

## Что предлагает программа CHDP?

### Плановые медицинские осмотры:

- ♥ Оценка физического и психического развития.
- ♥ Все необходимые прививки.
- ♥ Стоматологические осмотры.
- ♥ Проверка зрения.
- ♥ Проверка слуха.
- ♥ Оценка получаемого питания.
- ♥ Санитарное просвещение.
- ♥ Просвещение относительно вреда курения.
- ♥ Анализы на анемию, анализы для определения содержания свинца в крови, анализы на туберкулез, анализы мочи и другие необходимые анализы.
- ♥ Выдача направлений в программу WIC («Женщины, младенцы и дети») для детей в возрасте до 5 лет.

### Регулярные стоматологические осмотры и при необходимости последующее лечение.

Если существует необходимость в дальнейших медицинских, стоматологических или психиатрических услугах, мы поможем вам найти их. Диагностика и лечение оплачиваются, пока ваш ребенок является участником программы Medi-Cal.

Лица, частично оплачивающие участие в программе Medi-Cal, могут иметь право на оплату медицинского осмотра ребенка программой CHDP, они также могут сами заплатить за медицинский осмотр, и эта сумма будет зачтена при оплате участия в программе. За услуги, предоставляемые по программе CHDP, доплата НЕ ВЗИМАЕТСЯ.

Отправляясь на осмотр, не забудьте взять с собой действующую карточку участника программы Medi-Cal и карту прививок.

## Информация:

Если вам необходима дополнительная информация или требуется содействие для записи на прием или для получения услуг по транспортировке, обратитесь в местное отделение программы CHDP. Номер телефона своего местного отделения можно найти в разделе телефонного справочника, где указаны телефоны государственных учреждений. Ищите под заголовком “*Child Health and Disability Prevention*” («*Медицинское обслуживание детей и предотвращение детской инвалидности*») или “*Health Department*” («*Департамент здравоохранения*»).

Вы также можете узнать, где находится местное отделение программы CHDP, посетив веб-сайт по адресу [www.dhcs.ca.gov/services/chdp](http://www.dhcs.ca.gov/services/chdp)

Если вам необходимо содействие в получении психиатрических услуг, позвоните в департамент охраны психического здоровья (mental health department) своего округа. Вы сможете получить информацию о прочих услугах для детей и подростков с серьезными нарушениями психического здоровья, являющихся участниками программы Medi-Cal с полным набором оплачиваемых услуг.



Arnold Schwarzenegger  
Губернатор штата Калифорния

(Russian, 1/04)

## Russian

### Программа медицинского обслуживания детей и предотвращения детской инвалидности (CHDP)

## Медицинские и стоматологические осмотры



**БЕСПЛАТНО**  
для младенцев, детей и подростков в возрасте до 20 лет, являющихся участниками программы Medi-Cal с полным набором оплачиваемых услуг

# Для чего нужны медицинские осмотры?

Полная проверка состояния здоровья может помочь выявить медицинские и стоматологические проблемы и/или проблемы, связанные с психическим здоровьем, прежде чем они приобретут серьезный характер. Ребенку делаются все необходимые прививки. При прохождении осмотров есть время, чтобы задать интересующие вас вопросы. Медицинский осмотр может быть проведен, когда это необходимо в случае помещения ребенка под опеку, для занятий спортом или поездки в лагерь. В большинстве случаев медицинские осмотры по программе CHDP проводятся в том же месте, где предоставляются прочие медицинские услуги.

## Младенцы и дети, начинающие ходить в возрасте до 3 лет

### Плановые профилактические осмотры маленьких детей и прививки

Младенцы и дети, начинающие ходить, должны проходить медицинские осмотры довольно часто. Все прививки этим детям должны делаться вовремя.



#### Как часто?

По одному осмотру в каждой из следующих возрастных групп:

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| В возрасте до 1 месяца | В возрасте 10-12 месяцев |
| В возрасте 1-2 месяцев | В возрасте 13-15 месяцев |
| В возрасте 3-4 месяцев | В возрасте 16-23 месяцев |
| В возрасте 5-6 месяцев | В возрасте 2 лет         |
| В возрасте 7-9 месяцев | В возрасте 3 лет         |

## Дети школьного возраста 4-12 лет

### Осмотры детей школьного возраста

Согласно законам штата дети, идущие в детский сад или в первый класс, должны пройти медицинский осмотр, и им должны быть сделаны все необходимые прививки.

В ходе медицинских осмотров могут быть выявлены проблемы со здоровьем, которые могут негативно сказаться на успеваемости ребенка в школе.



#### Как часто?

По одному осмотру в каждой из следующих возрастных групп:

- В возрасте 4-5 лет
- В возрасте 6-8 лет
- В возрасте 9-12 лет

## Подростки и молодежь в возрасте 13-20 лет

### Медицинские осмотры

Подросткам тоже необходимы осмотры! У них могут быть вопросы, связанные со здоровьем, с которыми они могут обратиться к врачу.



#### Как часто?

По одному осмотру в каждой из следующих возрастных групп:

- В возрасте 13-16 лет
- В возрасте 17-20 лет

О других услугах для подростков вы можете узнать у врача или представителей департамента здравоохранения.